

English

For maximum quality

For maximum quality, re-tighten the screws when necessary.

Wipe clean with a cloth dampened in a mild cleaner. Wipe dry with a clean cloth.

Deutsch

Für ein Maximum an Qualität

Für ein Maximum an Qualität die Schrauben bei Bedarf erneut anziehen.

Mit feuchtem Tuch (evtl. mit mildem Reinigungsmittel) abwischen. Mit trockenem Tuch nachwischen.

Français

Pour une qualité optimale

Resserrez les vis quand nécessaire pour une qualité optimale.

Nettoyer avec un chiffon imbibé d'un détergent doux. Terminer en essuyant avec un chiffon sec.

Nederlands

Voor maximale kwaliteit

Voor maximale kwaliteit, de schroeven indien nodig opnieuw aandraaien.

Afnemen met een doekje met wat mild schoonmaakmiddel. Nadrogen met een droge doek.

Dansk

For bedste kvalitet

Stram skruerne efter behov for at opnå den bedste kvalitet. Tørres af med en klud dyppet i vand og tilsat et mildt rengøringsmiddel.

Tør efter med en ren, tør klud.

Íslenska

Fyrir bestu gæði

Hertu skrúfurnar eftir þörfum fyrir bestu gæði. Þrífðu með rökum klút og mildu hreinsiefni.

Þurrkaðu með hreinum klút.



Design and Quality
IKEA of Sweden

Norsk

For maks kvalitet

For maks kvalitet bør skruene etterstrammes når det er nødvendig.

Tørk av med en klut fuktet med et mildt rengjøringsmiddel. Tørk av med en tørr klut.

Suomi

Parhaan mahdollisen laadun varmistaminen

Parhaan mahdollisen laadun varmistamiseksi kiristä ruuveja aina kun tarpeen.

Puhdistetaan mietoon puhdistusaineeseen kostutetulla liinalla. Kuivataan puhtaalla liinalla.

Svenska

För maximal kvalitet

För maximal kvalitet, dra åt skruvarna på nytt vid behov.

Torka med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel. Eftertorka med torr trasa.

Česky

Pro maximální kvalitu

Pro maximální kvalitu utáhněte v případě potřeby šrouby.

Otírejte navlhčenou textilií a jemným čisticím prostředkem. Osušte čistou utěrkou.

Español

Para una calidad óptima

Para una calidad óptima, aprieta de nuevo los tornillos cuando sea necesario.

Limpiar con un paño humedecido con un detergente suave.

Secar con un paño seco.

Italiano

Per una qualità ottimale

Per una qualità ottimale, serra nuovamente le viti quando è necessario.

Pulisci con un panno inumidito in un detersivo poco concentrato.

Asciuga con un panno pulito.

Magyar

A maximális minőség érdekében

A maximális minőség érdekében szükség szerint rendszeresen húzd meg a csavarokat.

Enyhén tisztítószeres vízbe áztatott ronggyal tisztítsd. Tiszta ruhával töröld szárazra.

Polski

Dla zapewnienia maksymalnej jakości

Dla zapewnienia maksymalnej jakości, w razie potrzeby ponownie dokręć śruby.

Wycierać szmatką zwilżoną delikatnym środkiem do czyszczenia.

Wycierać czystą, suchą szmatką.

Eesti

Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks

Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks pinguta vajadusel kruvisid.

Puhasta õrnatoimelises puhastusvahendis niisutatud lapiga.

Kuivata puhta lapiga.

Latviešu

Maksimālai kvalitātei

Lai nodrošinātu maksimālu

kvalitāti, skrūves pēc nepieciešamības pievelk ciešāk.

Tīrīt ar saudzīgā tīrīšanas līdzekļi samērcētu drānu.

Noslaucīt ar tīru drānu.

Lietuvių

Kokybė ir patikimumas

Prisukite klibančius varžtus, jei tokių atsiranda.

Valyti šluoste, sudrėkinta švelniu valikliu.

Valyti švaria, sausa šluoste.

Portugues

Para maior qualidade

Para maior qualidade, volte a apertar os parafusos sempre que necessário.

Limpar com um pano embebido em detergente suave.

Secar com um pano limpo.

Româna

Pentru calitate optimă

Pentru calitate optimă, strânge şuruburile ori de câte ori este necesar.

Şterge cu o cârpă înmuiată în detergent delicat.

Şterge cu o cârpă curată.

Slovensky

Maximálna kvalita

Maximálnu kvalitu dosiahnete, ak budete pravidelne utáňovat skrutky.

Čistite vlhkou handrou a jemným čisticím prostriedkom.

Utrite do sucha čistou textíliou.

Български

За максимално качество

За максимално качество, презатегнете винтовете, когато е необходимо. За да почистите, забършете с кърпа, напоена с мек почистващ препарат. Почистете със суха и чиста кърпа.

Türkçe

Maksimum kalite

Maksimum kalite için gerektiğinde vidaları yeniden sıkın.

Az miktarda hafif deterjanlı bir bez ile siliniz.

Temiz bir bez ile kurulayınız.

Hrvatski

Za maksimalnu kvalitetu

Za maksimalnu kvalitetu ponovno zategnuti vijke po potrebi. Očistiti krpom namočenom u blago sredstvo za čišćenje. Prebrisati čistom krpom.

中文

实现最佳品质效果

为实现最佳品质效果，请根据实际需要，重新拧紧螺丝。用布块沾中性清洁剂充分擦洗。用干净布块擦干

ไทย

เพื่อประสิทธิภาพสูงสุด

เพื่อประสิทธิภาพสูงสุดในการใช้งาน ควรขันสกรูให้แน่นอีกครั้งหากจำเป็น ใช้ผ้าชุบน้ำยาทำความสะอาดอ่อนๆ เช็ดให้สะอาด ใช้ผ้ามะอาดเช็ดให้แห้ง

Ελληνικά

Για την καλύτερη ποιότητα

Για την καλύτερη ποιότητα, ξανασφίξτε τις βίδες όταν χρειάζεται. Σκουπίστε με ένα πανί βρεγμένο με ένα ήπιο καθαριστικό. Στεγνώστε με ένα καθαρό πανί.

繁中

為了達到最佳品質

為了達到最佳品質，需要時可鎖緊螺絲。請用抹布沾溫和清潔劑擦拭乾淨用乾淨的布擦乾

Tiếng Việt

Để đạt được chất lượng tối

Để đạt được chất lượng tối đa, siết chặt ốc vít lại khi cần Lau sạch bằng khăn thấm nước hoặc chất tẩy rửa dịu nhẹ. Lau khô với khăn sạch.

Русский

Для обеспечения максимального качества

Для обеспечения максимального качества при необходимости подтягивать шурупы. Протирать тканью, смоченной мягким моющим средством. Вытирать чистой сухой тканью.

한국어

최상의 품질 유지

최상의 품질을 유지하기 위해서는 헐거워진 나사가 있으면 다시 조여주는 것이 좋습니다. 순한 세제에 적신 천으로 닦으세요. 깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

Українська

Задля найкращої якості

Задля найкращої якості перезатягніть шурупи, якщо потрібно. Протирайте тканиною з м'яким засобом для чищення. Витирайте насухо чистою тканиною.

日本語

安定性を高めるために

安定性を高めるため、必要に応じてネジを締め直してください。中性洗剤を含ませた布で拭いてください。きれいな布でから拭きしてください

Srpski

Za optimalni kvalitet

Kada je potrebno, dotegni zavrtnje radi optimalnog kvaliteta. Obriši krpom namočenom blagim sredstvom za čišćenje. Obriši čistom i suvom krpom.

Bahasa Indonesia

Untuk kualitas maksimal

Untuk kualitas maksimal, kencangkan kembali sekrup bila perlu. Bersihkan dengan lap yang dibasahi deterjen lembut. Lap hingga kering dengan kain bersih.

Slovenščina

Za najvišjo kakovost

Za najvišjo kakovost vijake po potrebi dodatno privij. Obriši s krpo, navlaženo z blagim čistilom. Obriši do suhega s čisto krpo.

Bahasa Malaysia

Untuk kualiti maksimum

Untuk kualiti maksimum, ketatkan semula skru jika perlu. Lap bersih menggunakan kain yang dilembapkan di dalam larutan pencuci lembut. Kesat sehingga kering dengan kain bersih.